

THE WESTIN

GUANGZHOU

广州海航威斯汀酒店

广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店与康辉集团北京国际会议展览有限公司 之间的协议

活动组织者

康辉集团北京国际会议展览有限公司

仲 岚

北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内202

电话: + 86 10 65870599

电子邮件: zhonglan@cct.cn

酒店

广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店

谢海弟

广州市天河区林和中路6号510610

电话: +86 18002236513

电子邮件: ocean.xie@westin.com

本协议由康辉集团北京国际会议展览有限公司 与广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店, 并自酒店签字之日起生效。根据本协议的细节要求, 所要求的房间数量以及会场资源已经为贵公司保留至 2019 年 11 月 7 日, 在此日期前, 如果我们没有收到贵公司的回签协议, 所有为贵公司保留的房间数量将会自动取消。

活动日期: 2019 年 11 月 08-09 日

客房: 本协议适用于下述预留的客房:

房间类型	价格	2019年11月08日	2019年11月09日
豪华大床房	CNY1300	20	20
豪华双床房	CNY1400	10	10
担保		30	30

保证总间夜数: 60

- 以上房间价格已包含10%的服务费
- 以上房间价格已包含6%的增值税
- 以上房间价格包含网络
- 以上豪华大床房CNY1300包含一份早餐, CNY1400包含两份早餐, 额外增加一份早餐需加收CNY188每位

客房预留安排: 贵公司与酒店将定期确认客房预订及会议出席人数, 同时复核在以下既定日期为止预订情况是否与预期值一致。贵公司需提前提供入住名单或依据酒店提供之预订单填写入住客人资料。必要情况下, 酒店有权在回顾过程中对订房数量作出调整。

截止日期: 预留的客房仅保留至酒店当地时间于2019年11月7日下午5: 00。在该截止时间之后, 酒店将根据届时房价和客房预订情况决定是否接受增加预订。即使在截止时间前未完成所有预留房间的预订, 活动组织者承诺的客房间夜总数也不会自动减少, 亦不影响下述“损耗”或“取消”条款的规定。

分房名单: 客房预订将依照分房条执行, 分房名单应清楚地包括名单以及每位客人期望的房型。所有依照分房名单预订的客房将由总帐担保预定。酒店必须于2019年11月7日前收到分房单。

提前离店:

团队中客人选择缩短入住, 提前离店, 酒店将收取 1 晚合同房费 / 将仍收取差异部分的总间夜的合同房费作为赔偿。

THE WESTIN

GUANGZHOU

广州海航威斯汀酒店

办理入住登记 / 退房:

入住时间: 团队入住时间为抵店当天下午 15 点之后。要求在下午 14 点之前办理入住的团队需要提前与酒店确认, 以便酒店安排房间。对于 12 点之前要求办理入住的客人则取决于酒店届时的客房情况。

退房时间: 规定退房时间为中午 12 点之前。可否延迟退房需视酒店客房情况而定。

延迟退房费用:

延迟退房将以以下的条款收取费用:

时间 Time	每间房间收费
下午 1 点到下午 6 点	合同规定房费的 50%
超过下午 6 点	合同规定房费

所有延迟离店的要求将视酒店届时客房情况而定并且需要直接与酒店前台沟通确认。

最低收益: 根据本协议, 酒店的收入来源于不同消费, 包括客房, 餐饮和辅助服务费用。根据本协议, 酒店预期的最低收益 (不包括税费和其它收费) 为:

项目	房价	价格 (包含10%服务费和 6%增值税)	单位	房晚	共计
豪华大床房	RMB 1,300	RMB 1,300.00	20	2	RMB 52,000.00
豪华双床房	RMB 1,400	RMB 1,400.00	10	2	RMB 28,000.00
最低客房收益 (以协议保证房间数为基准)					RMB 80,000.00

若客户未能履行其全部承诺或取消本协议, 酒店所遭受的损失难以确定。若团队未能达到承诺最低餐饮消费, 则需支付最低消费承诺及实际消费之差 (以及所有相关之税费)。因此如下关于条款约定了双方所同意的赔偿金额, 该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出, 不构成任何意义上的处罚。

取消: 如果活动组织者取消本协议, 活动组织者应向酒店提供书面通知, 并按下述情况支付金额 (除不可抗力外):

截止日期	取消费
签订协议后, 即2019年11月6日之后	收取100%酒店费用

协议双方同意本取消条款中的金额是对酒店可能产生损失的合理估价及酒店能够通过重售减少损失的因素。

保证金: 客户同意客房, 餐饮和其它相关的酒店签约服务的总费用预计为CNY61,600.

为确认本协议项下的预订, 客户同意以下付款日期和条款:

保证金	计划日期	应付金额
第一笔保证金	已支付CNY80000	
余额	请于入住登记时提供信用卡担保本次活动合同中的杂费费用, 并与离店时结清/ 活动结束后当天付清尾款后开具发票/	

THE WESTIN

GUANGZHOU

广州海航威斯汀酒店

付款: 总账需要在离店前以现金、银行转账或可接受信用卡方式结算。在离店时应付而未付的款项,自离店之日起将按照每月 1½% 的利率收取利息。经客户申请并经酒店审查合格后,酒店可决定给予客户直接结算的便利。如果双方之间已建立直接结算安排,则在收到酒店发出的帐单后 30 天内,客户应将无争议金额之款项支付给酒店,如果在 30 天内未予支付的,则客户应支付利息,利息应自离店之日起按照每月 1½% 的利率计算。客户必须在收到酒店发出的帐单的 5 个工作日内将其任何异议通知酒店,否则将被视为弃权。如果在建立直接结算安排后或同意押金支付安排之后,酒店认为客户的信用状况发生不良变化,酒店可要求最晚在团队抵店前 14 天内支付总账户收费项目中的所有预计费用。酒店将根据本协议的条款和适用的入住期间以协商一致的价格实际提供的产品和服务开具发票,且任何发票的形式或内容不得基于任何原因进行变更或调整。

银行帐号:

帐户名称: 广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店

人民币帐号: 44 0367 0104 0002 603

银行名称: 中国农业银行广州市东湖西支行

环球金融代码: ABOCCNBJ 190

活动和多功能场地的使用: 为了保证酒店客人和酒店财产的安全,在未提前获得酒店书面同意的情况下,客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音,有毒气体或具有危险性质的项目(如嘈杂的音乐,烟雾机,干冰,彩条炮,蜡烛或熏香),也不应在预订的多功能厅以外的地方(如注册登记台)进行任何活动。客户应获得所有必要的消防许可或其它安全许可,并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用,如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

保安: 酒店无责任为活动和多功能场地提供保安,留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求客户聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

辅助性服务: 在团队活动组织者支付额外费用的前提下,酒店可向团队活动组织者提供或通过第三方向团队活动组织者提供辅助性服务(如视听系统,运货,花工,承租商)。如果团队活动组织者推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准(包括保险和赔偿要求),团队活动组织者也可使用自己的供应商。如果团队活动组织者决定由其自己的供应商来提供视听服务,则团队活动组织者应至少在活动前 10 天通知酒店该决定,并且至少应在活动前 10 天与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

重新安置: 如果酒店无法为任何预定提供客房,酒店可以: (1) 提供合理附近的同等级酒店的客房,首个房晚免费; (2) 为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务; (3) 提供一个五分钟的电话及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排; (4) 一旦有可用客房,即安排被另行安置的客户返回酒店入住; (5) 在客户返回酒店入住(如届时可用客房)时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎; (6) 将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

披露: 客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款,包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

法律与规章制度: 协议各方应遵守所有可适用的联邦,州和地方的法律(包括当地相当于美国残疾人法案的条例,如有的话)和酒店的规章制度。客户应负责为残疾成员提供与客户活动相关的辅助设施。在客户合理的要求下,酒店将尽其所能来配合客户为残疾的成员提供符合其利益的服务。

隐私声明:

酒店由万豪的一家关联公司经营。酒店承诺根据适用的隐私和数据保护法律(包括适用范围内的欧盟数据保护法律)遵守其义务。酒店应遵守关于本合同项下收到的任何个人资料的届时的万豪集团全球隐私声明(“隐私声明”,目前版本请浏览请浏览 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi>)。

THE WESTIN

GUANGZHOU

广州海航威斯汀酒店

在不限制上述义务的情况下，酒店已采取下列措施：（1）包括通过隐私声明向个人发送有关其个人资料收集和使用的通知；（2）仅将此类个人数据用于合法商业目的；（3）提供符合适用法律的途径，使个人可由此请求审查、改正、更新、压制、限制或删除或移植其个人资料；（4）要求共享个人资料的任何服务供货商保护此类数据的机密和安全；和（5）使用技术和组织措施以保护其组织内的个人数据免遭未经授权或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其它规定，酒店可在个人指示、同意或要求的范围内使用该个人自己的个人数据。

在向酒店提供任何个人数据之前（例如刊载出席人士名称和联络细节的客房名单），帐户将根据万豪的隐私声明和适用法律获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务供货商和其各自的关联公司使用和传输个人数据到收集点之内和之外（包括到美国）所需的所有权利和许可。

保密信息：客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：（1）可公开获得的信息；（2）PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或（3）留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

保险：一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额，并在另一方要求时提供该保险的证据。

赔偿：一方应赔偿另一方因该一方之违约或该一方或其管理人员，董事，雇员，代理，承包商，成员或参予方的疏忽，过失或故意而引致的实际或潜在损失而给另一方造成的责任，费用或损害赔偿，并使另一方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

争议解决：本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释，但排除适用任何法律冲突规则。双方特此同意，任何因本协议而起或与之有关的争议，如双方不能通过友好协商解决，都应当提交仲裁。仲裁应在中国北京进行，仲裁地为中国北京。仲裁由中国国际经济贸易仲裁委员会按照申请仲裁时其届时有效的仲裁规则进行，并根据该等仲裁规则任命独任仲裁员进行仲裁，仲裁语言为英语。任何因本协议而起或与之有关的仲裁或诉讼或执行任何仲裁裁决所产生的费用，包括律师费、专家证人费、仲裁费、先予执行和履行裁决的费用，由败诉方承担。一方应承担另一方因催讨本协议项下其欠费所产生的律师费及相关费用。即使另有相反约定，双方应有权在任何拥有管辖权的法院寻求临时性或保护性措施，例如预先禁令救济和临时限制令。

不可抗力：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未经酒店事先批准的情况下，客户不得转让其在协议项下的权利或义务。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

副本：本协议可以签署一式多份，每一份副本都应视为本协议之原件；该等副本一起仍构成同一份文件，不应区别对待。各方可以签署传真副本，且该等部分亦应视为本协议之原件。

免责条款/损失

本酒店或贵公司对于由于酒店或公司无法预料、无法避免、无法克服的战争、罢工、暴动及其他不可抗力直接或间接引起的合同的无法履约不承担责任。如因上述原因导致的合同不能履约，酒店将无息返还已收到的全部押金。如因上述原因导致合同不能部分履行，本酒店按实际提供的服务收取相应的费用。

酒店对于带入酒店内的所有用于私用或其他使用目的的财产及物品的丢失、损坏不承担任何责任和义务。

如果活动主办方委托第三方协助安排活动场地装饰布置以及进行其他相关安排，则对于该第三方在酒店内对酒店财产、活动宾客以及酒店内其他宾客和酒店工作人员及其财产造成的任何损失，均由活动主办方负责承担。如果因为该第三方在酒店内对活动宾客、酒店内其他宾客和酒店工作人员及其财产造成的任何损失而导致第三方向酒店、酒店管理公司、酒店业主、万豪国际集团及其关联公司以及其各自雇员提起索赔、使其蒙受损害、损失和费用，活动主办方须对酒店、酒店管理公司、酒店业主、万豪国际集团及其关联公司以及其各自雇员蒙受的上述损害、损失和费用做出赔偿、为其辩护并使其免受任何损害。

THE WESTIN

GUANGZHOU

广州海航威斯汀酒店

本协议构成了双方的完整协议，取代协议双方之间就本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议，未经双方书面签收，本协议不得修改。

接受条款

确认该协议相关条款后请在签名处签名，并发还给酒店方，同时请根据协议内“保证金支付安排”支付首付保证金。

同意并接受本协议：

作为所有者广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店

康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字人：

谢海弟

高级销售经理

2019年11月6日

活动日期：

刘星星

销售总监

2019年11月6日

公司章：

吴珣琦

市场销售总监

2019年11月6日